00250391

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C 26/5/3

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស (អបជ១៥)

ចំពោះមុខ: ចៅក្រម ប្រាក់ គីមសាន ប្រធាន

កាលបរិច្ឆេទ: ១២ ធ្នូ ២០០៨

សាធារណៈ:

សេចក្តីបង្គាប់ដល់ភាគី ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើជាយថាហេតុ និងបន្ទាន់បន្ទំ របស់លោក ខៀវ សំផន ដើម្បីស្នើសុំឱ្យមានការដោះលែងឱ្យមានសេរីភាព

<u>ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា</u>
ជា លាង
Robert PETIT
ពេជ្រ សម្បត្តិ
Alex BATES

<u>ជនត្រូវចោទ</u>
ខៀវ សំផន

<u>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី</u>
ហុង គីមសួន
ឡោ ជុនធី
នី ចាន់ឌី
គង់ ពិសី
យុង ផានិត
គីម ម៉េងឃី
Silke STUZINSKY
Martine JACQUIN

<u>សហមេធាវីការពារក្តី</u>
ស សូវ៉ាន
Jacques VERGÈS

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 12 / 12 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A.Ay

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 12 / 12 / 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 10:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A.Ay

00250392

C26/5/3

១. **ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ** នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ("អ.វ.ត.ក") កត់សម្គាល់ឃើញមាន "សំណើជាយថាហេតុ និងបន្ទាន់បន្ទំ ដើម្បីស្នើសុំឱ្យមានការដោះលែងឱ្យមានសេរីភាព" ("សំណើ")។ សំណើនេះ បានដាក់ដោយសហមេធាវីការពារក្តីរបស់ **ខៀវ សំផន** នៅថ្ងៃទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨។

២. ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា កាលវិភាគប្រញាប់ដើម្បីទទួលបានសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបទៅនឹងសំណើរបស់ភាគី ដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ **០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស (អបជ ១៥)** គឺសមស្របត្រូវធ្វើឡើង។

៣. ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា សំណើនេះបានដាក់ជាភាសាបារាំង និងភាសាខ្មែរ។ ប៉ុន្តែ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានជូនដំណឹងដល់ភាគីនានាថា ការបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស បានស្នើសុំឱ្យធ្វើឡើងជាបន្ទាន់ ហើយសំណើនេះនឹងផ្តល់ជូន នៅថ្ងៃទី១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨។

ហេតុដូច្នេះ ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះបង្គាប់៖

ភាគី ត្រូវដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃអង្គារ ទី១៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ ត្រឹមម៉ោង ៤ រសៀល។

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨
ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ប្រាក់ គឹមសាន